




wireless

CD 3500 wireless

Manuale utente · Owners manual

CANTON[®]
pure music

Note relative alla sicurezza / Safety Instructions

Per una qualità di suono eccellente suggeriamo di leggere attentamente le presenti istruzioni. Per una consultazione successiva conservate accuratamente le presenti istruzioni in un luogo sicuro.

Posizionate il CD 3500 wireless in un luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e freddo estremo. Per evitare rischi di incendio e folgorazione non esponete mai l'altoparlante a pioggia o a forte umidità.

Non aprite mai il cabinet. In caso di necessità rivolgetevi ad un rivenditore specializzato autorizzato da Canton oppure direttamente al servizio clienti di Canton.

Evitate una forza eccessiva sugli interruttori, i regolatori e i morsetti di collegamento. Qualora il diffusore venga trasportato è assolutamente necessario rimuovere prima la spina ed eventualmente gli altri cavi connessi al CD 3500 wireless. In tale situazione, si suggerisce di fare sempre presa sulle spine e mai direttamente sui cavi.

La tensione di rete locale deve corrispondere alla tensione di rete indicata sulla targhetta identificativa del CD 3500 wireless. Canton non può essere ritenuta responsabile di eventuali danni riconducibili ad un funzionamento utilizzando una tensione diversa da quella prescritta.

Non tentate mai di pulire il CD 3500 wireless con un detergente poiché il rivestimento superficiale potrebbe venirne danneggiato. Utilizzare un panno pulito ed asciutto.

Qualora si preveda di non utilizzare il CD 3500 wireless per un periodo di tempo prolungato (per esempio, in occasione di una vacanza), è necessario estrarre la spina dalla presa di corrente oppure spegnere l'altoparlante dall'interruttore generale.

Il CD 3500 wireless può essere staccato completamente dalla rete elettrica mediante l'interruttore di alimentazione poiché quest'ultimo utilizza una configurazione a due poli. In tal modo il CD 3500 wireless non consuma corrente.

Per evitare danni dovuti a folgorazione suggeriamo di estrarre, inoltre, la spina quando sia previsto un temporale.

Il volume audio di default è pari a -6 dB. Qualora venga utilizzato un dispositivo di comando dotato di uscita fissa, questo valore preimpostato deve essere ridotto mediante il tasto di regolazione del volume (-), per evitare danni.

Al momento della connessione diretta degli altoparlanti mediante l'ingresso High-Level o Low-Level, il livello di riproduzione deve essere assolutamente regolato dal dispositivo di comando. La connessione diretta di un dispositivo di comando con uscita fissa provoca un pilotaggio completo degli amplificatori integrati e un volume audio molto alto con possibili danni per la salute.

Please read these instructions carefully in order to achieve optimal sound performance. Keep these instructions in a safe place for future reference.

Install your CD 3500 wireless in a dry and clean place – away from heat sources, vibrations, dusty or damp areas and extremely low temperatures. To avoid fire and the danger of electric shocks, never expose this loudspeaker to rain or water.

Never open the casing. If the product becomes damaged, please contact an authorised Canton dealer or contact the Canton customer service directly.

Avoid applying excessive force to the switches, modulators and terminals. Before moving the loudspeaker, always detach the mains plug and any other cables which may be attached to the CD 3500 wireless. When doing so, always pull on the plug and not directly on the cables themselves.

The local mains voltage must correspond to the voltage stated on the label on the CD 3500 wireless. Canton cannot be held responsible for any damage caused as a result of operating the system at any voltage other than the one prescribed.

Never attempt to clean your CD 3500 wireless with a solvent as this may damage the surface finish. Please use a clean dry cloth.

If you will not be using your CD 3500 wireless for a long time (e.g. holidays), remove the mains plug from the socket or turn the loudspeaker off at the mains switch.

Your CD 3500 wireless can be completely isolated from the mains electricity by the mains switch because it uses a double-pole configuration. In this mode, your CD 3500 wireless does not use any electricity.

To avoid damage from lightning strikes, the mains plug should also be unplugged when thunderstorms are expected.

The factory default setting for the sound levels is -6 dB. When using an audio source with fixed output, this default level should be reduced by using the volume push button (-) to avoid physically damaging the unit.

When connecting the loudspeaker via the High or Low-Level input, the volume level must be adjusted using the audio source. Directly connecting a source with fixed output can lead to full conduction of the in-built power amplifiers and creates extreme sound levels which may damage your health.

Gentili Clienti,

Vi diamo il benvenuto nella famiglia Canton ringraziandoVi per la fiducia dimostrata con l'acquisto di questi altoparlanti. Avete scelto un sistema di altoparlanti di alta qualità dimostrando, in tal modo, di apprezzare la qualità del suono e dei materiali di realizzazione.

Il vostro CD 3500 wireless costituisce insieme al ricetrasmittitore una rete formata da altoparlanti senza fili che crea nuovi standard di flessibilità. Fino ad una distanza di 25 m è possibile una riproduzione musicale di altissima qualità hi-fi praticamente ovunque sia disponibile una presa di corrente. Mai fino ad ora l'hi-fi è stata così flessibile e indipendente.

Il CD 3500 wireless è un diffusore unico nel suo genere. Ogni dettaglio è stato accuratamente progettato, tutti i componenti sono di elevatissima qualità sia dal punto di vista del suono che da un punto di vista tecnico in modo tale da garantire un ascolto musicale eccellente ed una lunga durata.

Tutti gli altoparlanti sono stati ottimizzati in termini di caratteristiche e materiali. Grazie all'impiego di un software di simulazione è stato possibile raggiungere una perfezione di riproduzione senza precedenti.

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di procedere all'installazione ed alla connessione dei diffusori, per poter utilizzare al meglio il vostro sistema. Canton dispone di una rete di vendita estesa in oltre 40 paesi. In caso di domande, potrete rivolgervi con fiducia al vostro rivenditore specializzato o al distributore.

Il team Canton Vi augura di godere a lungo dell'ascolto dei diffusori CD 3500 wireless.

Dear Customer,

Welcome to the Canton family. We would like to thank you for placing your trust in us by purchasing this loudspeaker. You have opted for a high-quality loudspeaker system which will meet your high expectations in terms of both sound quality and craftsmanship.

Your CD 3500 wireless, combined with the transceiver, forms a wireless network that sets new standards in terms of flexibility. It is possible to produce high quality HiFi sound up to a distance of 25m virtually anywhere where there is an electrical outlet. HiFi has never been so flexible.

The CD 3500 wireless is a loudspeaker which is unique in its class. Every detail has been meticulously planned, and every component is acoustically and technically first-rate. This guarantees maximum musical enjoyment over many years.

All the loudspeaker drivers have been perfected in terms of physical properties and the materials used. Thanks to specialist simulation software, a level of perfection has been reached which was previously inconceivable.

Before setting up and connecting your loudspeaker, please read these operating instructions carefully. They will help you get the best out of your systems. Canton has a sales network which covers more than 40 countries. Should you have any questions, this team of experienced distributors together with recommended specialist retailers will be happy to help you.

The Canton-Team hopes you get lots of enjoyment and pleasure from your loudspeakers for many years to come.

Distribuzione globale / Worldwide distribution



Canton Elektronik GmbH + Co KG
Neugasse 21-23
D-61276 Weilrod
Deutschland / Germany

Hi-fi United s.r.l.
Via Manfredi, 98
29100 Piacenza
ITALIA

Per conoscere gli indirizzi dei partner distributori internazionali di Canton potete consultare il sito:
The addresses of Canton's international distributors can be found at:

Tel.: +49(0) 60 83 28 70
Fax: +49(0) 60 83 28 113

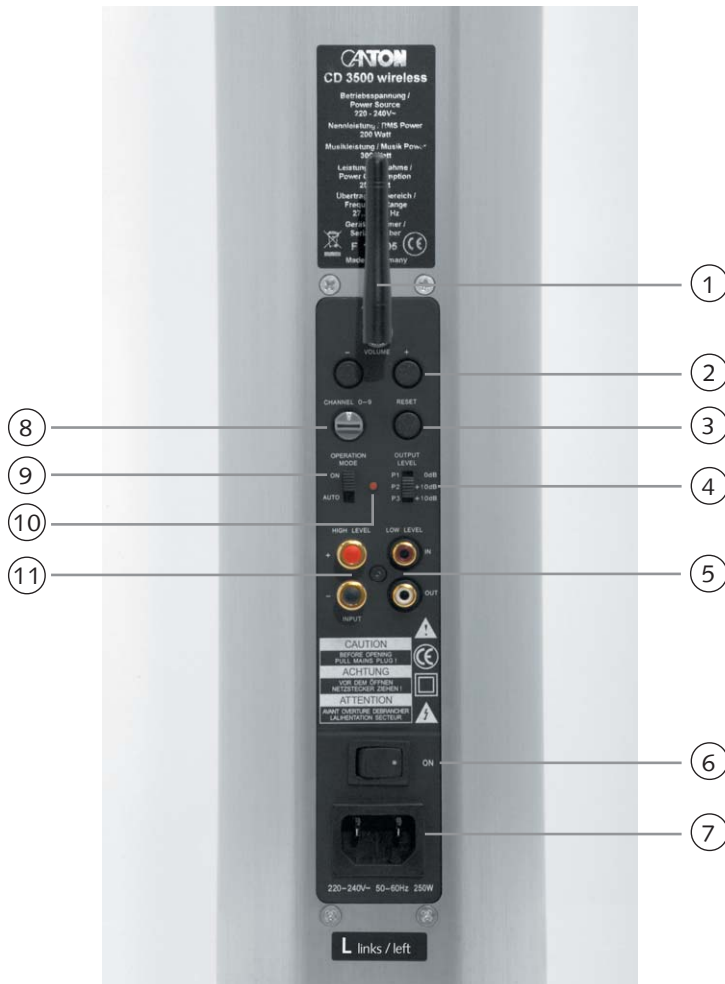
Tel.: +39 0523 716178
Fax: +39 0523 716076

www.canton.de

e-mail: info@canton.de

e-mail: hifiunited@tin.it

CD 3500 wireless Terminal



- 1) Antenna
- 2) Tasti di regolazione del volume
- 3) Tasto Reset
- 4) Livello di uscita
- 5) Ingresso e uscita low level
- 6) Interruttore di alimentazione
- 7) Presa di alimentazione
- 8) Selettore canali
- 9) Modalità operativa
- 10) Spia di accensione
- 11) Ingresso high level

- 1) Antenna
- 2) Volume push buttons
- 3) Reset push button
- 4) Output level
- 5) Low level in and output
- 6) Mains switch
- 7) AC socket
- 8) Channel selector
- 9) Operation mode
- 10) Power indicator
- 11) High level input



CD 3500 wireless Transceiver

- 12) Spia di funzionamento
- 13) Tasti di regolazione del volume
- 14) Sensore IR
- 15) Tasto di stand-by (Power)
- 16) Tasto Reset
- 17) Antenna
- 18) Regolazione della sensibilità
- 19) Selettore canali
- 20) Ingressi low level
- 21) Modalità operativa
- 22) Ingressi high level



- 12) Function indicator
- 13) Volume push buttons
- 14) IR-sensor
- 15) Standby switch (Power)
- 16) Reset push button
- 17) Antenna
- 18) Sensitivity Level
- 19) Channel selector
- 20) Low Level input
- 21) Operation mode
- 22) High Level input

Note generali relative all'utilizzo / General Operating Instructions

ATTENZIONE: non utilizzare mai il CD 3500 wireless e il ricetrasmittitore senza antenna montata (fig. 15). In caso contrario, i moduli di invio e ricezione potrebbero venirne danneggiati o addirittura distrutti.

La connessione digitale senza cavi tra il CD 3500 wireless ed il ricetrasmittitore funziona in modo silenzioso e non è assolutamente sensibile alle fonti di interferenza esterne. Il funzionamento di un sistema wireless Canton non costituisce alcun pericolo per la salute e può essere eseguito con ogni amplificatore standard, ricevitore, lettore CD o DVD.

ATTENTION: Never operate your CD 3500 wireless and transceiver without the antenna screwed on as this may damage or even destroy the transmitter and receiver modules.

The digital wireless connection between the CD 3500 wireless and the transceiver works silently and is non-sensitive to external sources of interference. Operating the Canton wireless system does not damage your health and can be undertaken with any standard amplifier, CD or DVD player.



Collegamento del ricetrasmittitore / Connecting the Transceiver

Importante: è necessario spegnere l'amplificatore prima di passare all'installazione.

Sul lato posteriore del ricetrasmittitore si trovano due ingressi RCA (fig. 20) contrassegnati dalla scritta Low Level e quattro morsetti a vite contrassegnati dalla scritta High Level (fig. 21). Qualora la vostra sorgente audio sia dotata di un'uscita di preamplificazione o di pre-out collegatela con le prese Cinch del ricetrasmittitore. Assicuratevi che i canali non vengano scambiati, destra = rosso e sinistra = nero.

Qualora la vostra sorgente audio sia dotata solo di uscite diffusori, collegatele con i morsetti a vite del ricetrasmittitore. Assicuratevi, oltre alla corretta connessione dei canali, anche della giusta polarità dei cavi, rosso = positivo e nero = negativo. Per evitare un cortocircuito è opportuno che le parti terminali spelate dei cavi dei diffusori siano più corte possibile, non fuoriescano dai morsetti a vite e non si tocchino in nessun caso.

Fissate l'antenna (fig.17) e indirizzatela orizzontalmente verso il lato posteriore. È ora possibile collegare il ricetrasmittitore alla rete elettrica ed accendere il dispositivo di comando. Il tasto Power (fig. 15) commuta il modulo di trasmissione in modalità Stand-by.

Important: Please switch the amplifier off before starting the installation process.

On the back of the transceiver are two RCA sockets marked Low Level (fig.20) and four screw terminals marked High Level (fig. 21). If your audio source is equipped with a preamplifier output or Pre-Out, connect this with the Cinch sockets on the transceiver. Please be careful not to swap over the channels, right = red and left = black.

If your audio source is equipped with loudspeaker outputs, connect these to the screw terminals on the transceiver. As well as checking the correct channel connections, make sure the cabling polarity is correct. Red = positive and black = negative. To avoid short-circuiting, the stripped ends of the loudspeaker cables should be as short as possible, not protrude out of the screw terminals and under no circumstances should they be touching.

Secure the antenna (fig.17) and guide it horizontally towards the back. The transceiver can then be connected to the mains power supply and your control unit can be switched on. The Power button (fig.15) switches the transmitter module into Standby mode.

Collegamento dei diffusori / Connecting the Loudspeakers

Innanzitutto, fissate sugli altoparlanti l'antenna in dotazione (fig. 1) e indirizzatela verso l'alto. Gli unici cavi dei due diffusori CD 3500 wireless sono quelli di collegamento alla rete elettrica. Posizionate l'interruttore di rete (fig. 6) su „on“ e i diffusori saranno pronti all'uso. La presenza di un segnale musicale attiva il sistema dalla modalità Stand-by precedente.

Firstly attach the antenna supplied onto the loudspeakers (Fig.1) and align them straight upwards. The only cabling for both CD 3500 wireless loudspeakers involves mains connection. Switch the mains power switch (Fig.6) to „on“ and your loudspeakers are ready to use. Introducing a music signal will activate the system out of standby mode.

Telecomando / Remote Control

Il sistema CD 3500 wireless è dotato di un telecomando ad infrarossi. Questo consente di regolare in modo uniforme il volume audio del canale destro e sinistro. In generale, in una sorgente audio con uscita variabile il volume audio dovrebbe essere impostato piuttosto alto e i livelli di riproduzione sonora dovrebbero essere regolati dal telecomando. I sensori ad infrarossi per la ricezione dei segnali del telecomando si trovano sia sul ricetrasmittitore che sui diffusori. In tal modo, anche nel caso in cui i diffusori vengano installati in una stanza contigua è possibile regolare il volume audio utilizzando il telecomando senza contatto visivo con il ricetrasmittitore.

Al momento dello spegnimento del sistema rimane memorizzato il volume audio impostato per ultimo.

An infrared remote control is included with the CD 3500 wireless set. This allows you to regulate the sound level evenly for the left and right channels. As a basic principle for audio sources with variable output, the sound level should preferably be set high and the reproduction sound levels should be regulated via the remote control. The infrared sensors for receiving the remote control signal are located in the transceiver and in the loudspeakers. This means that the sound can be controlled by remote control even when the speakers are placed in an adjoining room without line of sight to the transceiver.

When the system is switched off, the most recent volume settings are retained.



Regolazione della sensibilità / Adjusting the sensitivity

L'impostazione della sensibilità del ricetrasmittitore si basa sempre sulla sorgente audio utilizzata. Con l'interruttore contrassegnato dalla scritta „Level“ (fig. 18) sul lato posteriore del ricetrasmittitore è possibile adeguare la sensibilità di ingresso del modulo di trasmissione al livello di volume del vostro dispositivo di comando. È possibile scegliere tra le posizioni dell'interruttore P 1 e P 3, considerando che P 1 rappresenta il livello di sensibilità maggiore. Qualora la sensibilità di ingresso sia troppo elevata, il ricetrasmittitore viene sovraccaricato, il suono dei diffusori è distorto e i LED della spia di funzionamento (fig. 12) emettono una luce arancione fissa. La giusta sensibilità di ingresso è impostata quando i LED della spia di funzionamento emettono una luce verde fissa o una luce intermittente arancione in caso di picchi estremi.

Setting the sensitivity of the transceiver depends on the audio source that is being used. The switch marked Level (Fig.18) on the back of the transceiver can be used to align the sensitivity of the transmitter module to the volume level of your control unit. Settings between P 1 and P 3 are available whereby P 1 is the highest level of sensitivity. If the selected input sensitivity is too high, the transceiver becomes overloaded, the sound from the loudspeakers is distorted and the LEDs of the function indicator (Fig.12) will be permanently orange. When the correct input sensitivity has been chosen, the LEDs on the function display glow green or briefly flash orange at extreme levels.



18

Sul CD 3500 wireless si trova un interruttore contrassegnato dalla scritta „Output Level“ (fig. 4) con la rispettiva controfunzione. La posizione scelta per l'interruttore del ricetrasmittitore deve essere selezionata anche negli interruttori del livello di uscita (Output Level) dei diffusori. Ad esempio, nel caso venga selezionato l'interruttore P 1 sul ricetrasmittitore, selezionare lo stesso interruttore P1 anche sui diffusori.

On the CD 3500 wireless itself is a switch marked Output Level (Fig.4) with the corresponding counter function. Please ensure that the switch setting on the transceiver matches the setting on the Output Level switches on the loudspeakers. For example, if P 1 is the switch setting on the transceiver, then P 1 must also be selected on the loudspeakers.

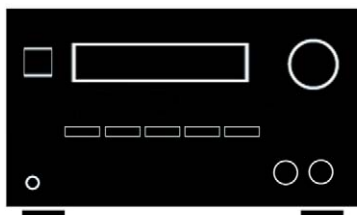


La regola fondamentale è:

P 1 per i dispositivi di comando con un livello basso ed un'uscita variabile per es. gli altoparlanti posteriori sul ricevitore AV.

Please observe the following:

P 1 for control units with low levels and variable output e.g. rear speakers on the AV receiver.



AV Receiver (Variable Output)



Transceiver

P1

Output Level

P 2 per gli utenti che desiderino il massimo livello di uscita ed un pilotaggio completo.

P 2 for users who want maximum output and full conduction.



Stereo Amplifier (Variable Output)



Transceiver

P2

Output Level

P 3 per la connessione a dispositivi con una tensione di segnale elevata per es. lettori CD o schermi piatti con uscita fissa.

P 3 for connecting to devices with high signal voltage e.g. CD players or flatscreen displays with fixed output.



Flatscreen Display (Fixed Output)



Transceiver

P3

Output Level

Collegamento diretto / Direct Connection

È possibile collegare direttamente il diffusore CD 3500 wireless come un normale diffusore attivo utilizzando il relativo cavo mediante i morsetti a vite contrassegnati dalla scritta „High Level“ (fig. 11) e la presa RCA contrassegnata dalla scritta „Low Level In“ (fig. 5).

Il volume audio viene regolato mediante l'uscita variabile del vostro dispositivo di comando e NON mediante il telecomando del sistema wireless in dotazione.

L'interruttore per la regolazione della sensibilità (fig. 4) continua a rimanere funzionante. Si sconsiglia assolutamente un funzionamento contemporaneo wireless e con cavi.

The CD 3500 wireless can be connected like a normal active loudspeaker directly via an appropriate cable by using the screw terminals (Fig.11) marked „High Level“ and the RCA socket marked „Low Level In“ (Fig.5).

Adjusting the volume level is done via the variable output on your control unit and NOT via the enclosed wireless system remote control.

The switch for adjusting the sensitivity (Fig.4) continues to work. Never attempt a wireless and wired operation at the same time.



Collegamento di un subwoofer / Connecting a Subwoofer

La presa RCA contrassegnata dalla scritta „Low Level Out“ (fig. 5) sul pannello di connessione dei diffusori può essere utilizzata per collegare una sorgente attiva aggiuntiva, per es. un subwoofer attivo. Il volume audio di tale uscita viene regolato simultaneamente con il volume audio del CD 3500 wireless anche tramite il telecomando.

The RCA socket marked „Low Level Out“ (Fig.5) on the terminal of the loudspeakers may be used to connect an additional active sound source e.g. an active subwoofer. The sound level from this output is simultaneously adjusted to the volume of the CD 3500 wireless and also via the enclosed remote control.

Funzionamento di più sistemi / Operating several Systems

Il principio del CD 3500 wireless consente il funzionamento contemporaneo di un massimo di tre sistemi, quindi di 6 altoparlanti e di 3 ricetrasmittitori. A tale scopo è necessario scegliere canali di trasmissione diversi per il secondo e per il terzo sistema. L'impostazione di default per i diffusori e per i ricetrasmittitori è sul canale „0“. Sono complessivamente disponibili 10 canali diversi. Utilizzate il selettore di canali dei diffusori (fig. 8) e del ricetrasmittitore (fig. 19) per impostare un canale libero (diverso da „0“). Assicuratevi che sia gli altoparlanti sia il ricetrasmittitore vengano impostati sullo stesso canale.

Non è possibile far funzionare più di due diffusori (1 coppia) su uno stesso ricetrasmittitore.

The principle of the CD 3500 wireless allows simultaneous operation of up to three systems, therefore 6 loudspeakers and 3 transceivers. To enable this, differing transmission lines must be chosen for the second and third systems. The factory setting for speakers and transceivers is channel „0“. There are 10 different channels available in total. Use the channel selector on the loudspeakers (Fig.8) and the transceiver (Fig.19) to change to a free channel (not „0“). Please ensure that the loudspeakers and transceiver are set to the same channel.

Operating more than two loudspeakers (1 pair) on one transceiver is not possible.



Avviamento automatico / Automatic start up

L'interruttore Operation Mode consente di impostare le opzioni di avviamento sia sui diffusori che sul ricetrasmittitore. Quando l'interruttore è in posizione „on“ tutti i dispositivi rimangono automaticamente accesi. La posizione di default dell'interruttore è „Auto“. In tal caso il sistema si attiva automaticamente qualora venga ricevuto un segnale musicale. Nel caso in cui non venga rilevato il segnale musicale il sistema entra nella modalità di standby dopo circa 30 secondi e gli amplificatori dei diffusori dopo circa 3 minuti.

The Operation Mode switch can be used to set the start-up options on both loudspeakers and transceiver. When switched to „on“, all devices automatically stay switched on. The default factory setting is „Auto“ which means that the system switches itself on when a music signal is received. When no music signal is detected, the system goes into standby mode after 30 seconds and the speaker amplifiers likewise after approx. 3 minutes.

Suggerimenti per l'installazione / Set-up Tips

Nel CD 3500 wireless il diffusore per il canale sinistro e il canale destro sono predefiniti. Al momento dell'installazione assicuratevi di posizionare i diffusori sul lato corretto per non compromettere la qualità del suono.

With the CD 3500 wireless, the loudspeakers for the left and right channels are predefined. Please ensure when setting up that the speakers are on the correct side, otherwise sound quality will be affected.

La distanza massima di trasmissione all'interno di locali abitati è di 25 metri. Tale distanza può essere ridotta in presenza di determinati materiali da costruzione (per es. cemento armato).

The maximum transmission range within living areas is 25m. Certain building materials (e.g. reinforced concrete) may reduce this distance.

ATTENZIONE: i diffusori da pavimento hanno un baricentro alto e possono ribaltarsi facilmente in caso di installazione non corretta o di movimenti improvvisi. È compito dell'utente prendere le dovute precauzioni per evitarlo.

ATTENTION: Floorstanding speakers have a high center of gravity and can easily fall over if not installed properly or if moved suddenly. It is the owner's responsibility to take necessary precautions to avoid this.



Riscaldamento / Running-in Period

Per poter raggiungere livelli di prestazione ottimali, un diffusore necessita di un periodo di riscaldamento di circa 15-20 ore. Durante tale fase le condizioni di tutti i componenti meccanici si modificano fino a raggiungere i valori definiti durante lo sviluppo del diffusore; per esempio, gli altoparlanti diventano più versatili ed influiscono positivamente sulla riproduzione del suono.

To reach its optimal performance level, a loudspeaker needs a running-in period of approx. 15-20 hours. During this time, the properties of all the mechanical components change until they reach the levels determined during the development of the speakers, i.e. the drivers become more versatile and have a positive effect on the sound reproduction.

Note relative alla manutenzione / Maintenance

Per garantirvi la massima soddisfazione dal vostro sistema di diffusori Canton vi preghiamo di: non esporre il cabinet ed il ricetrasmittitore direttamente ai raggi solari; evitare escursioni termiche estreme e proteggere i componenti dall'umidità; non pulire le superfici del cabinet utilizzando sostanze alcoliche o abrasive. (utilizzate, piuttosto, un panno che non lascia peli).

To get maximum enjoyment from your Canton system please note the following: Do not expose the casing of the loudspeakers and transceivers to direct sunlight. Avoid extreme variations in temperature and protect the components from damp. Do not use products which contain alcohol or scouring products to clean the surfaces of the cabinet. For cleaning, use a lint-free cloth.

Rilevamento delle anomalie

I LED del ricetrasmittitore non lampeggiano	- Verificare la spina, il collegamento di rete ed il tasto di Stand-by.
I LED sui diffusori non sono accesi	- Verificare la spina, il collegamento di rete e l'interruttore di alimentazione.
Nessun segnale acustico, i LED del ricetrasmittitore restano rossi	- Verificare la connessione dei cavi la sorgente audio ed il ricetrasmittitore. - Aumentare il volume audio sulla sorgente audio.
Nessun segnale acustico, i LED verdi del ricetrasmittitore lampeggiano	- Assenza di un collegamento radio con i diffusori. - Accendere i diffusori e/o controllare il cavo di rete. - Premere il tasto Reset su entrambi i diffusori. - Verificare il selettore di canali sui diffusori e sul ricetrasmittitore. - Modificare la direzione dell'antenna. - Gli altoparlanti non sono posizionati correttamente; modificarne la posizione.
Nessun segnale acustico, i LED del ricetrasmittitore emettono una luce verde fissa	- Collegamento radio negativo, il sistema disattiva il volume audio dei diffusori. - Premere il tasto Reset su entrambi i diffusori e sul ricetrasmittitore. - Verificare il volume audio sul dispositivo di comando. - Modificare la direzione dell'antenna. - I diffusori non sono posizionati correttamente; modificarne la posizione.
Il sistema si disattiva in caso di musica a volume basso	- Aumentare il volume audio sulla sorgente audio e regolare il volume dei diffusori con il telecomando.
Il segnale audio è distorto, i LED del ricetrasmittitore emettono una luce arancione fissa	- Il ricetrasmittitore è sovraccaricato. - Ridurre la sensibilità di ingresso (vedi Regolazione della sensibilità). - Ridurre il volume audio sulla sorgente audio.
Il volume audio desiderato non viene raggiunto	- Verificare le impostazioni del sistema (Volume). - La sensibilità non è stata impostata correttamente (vedi Regolazione della sensibilità). - Verificare la posizione degli interruttori sugli altoparlanti, per es. da P1 a P2

Troubleshooting

LEDs on transceiver not lit	- Check plug and/or mains connection.
LEDs on the loudspeakers not lit	- Check plug and/or mains connection.
No sound signal, LEDs on transceiver permanently red	- Check cable connections between audio source and transceiver. - Increase sound levels on audio source.
No sound signal, LEDs on transceiver flash green	- Radio link to the speakers not established. - Switch on speakers and/or check mains cable. - Press Reset button on both speakers. - Check the setting of channel selector on speakers and transceiver. - Loudspeakers are badly placed – change their position.
No sound signal, LEDs on transceiver glow permanently green	- Press Reset button on loudspeakers and transceiver. - Check sound levels on control unit.
System switches off during quiet music	- Increase volume levels on audio source and adjust speaker volume via remote control.
Sound signal distorted, LEDs on transceiver glow orange	- Transceiver is overloaded. - Reduce sensitivity (see Adjusting the sensitivity) - Reduce volume level on audio source.
Desired volume level not reached	- Wrong sensitivity settings (see Adjusting the sensitivity) - Check sensitivity switches on transceiver and speakers.

Dati tecnici

Technical data

CD 3500 wireless		CD 3500 wireless	
Tipologia	Diffusori attivi da pavimento	Designed as	Active floorstanding speaker
Principio di progettazione	2½ vie, sistema bass reflex	Engineering principle	2½-way-bass reflex system
Impedenza	> 10 KOhm (low level) 110 Ohm (high level)	Impedance	> 10 kohms (low level) 110 ohms (high level)
Sensibilità di ingresso max.	P1 = 0,4 Volt P2 = 1,25 Volt P3 = 4,0 Volt	Max. input sensitivity	P1 = 0,4 volts P2 = 1,25 volts P3 = 4,0 volts
Uscita potenza nominale e musicale	200/300 Watt	Nominal/Music Power Output	200/300 watts
SPL (2 Volt effettivi)	90 dB	SPL (2 volts effective)	90 dB
Riposta in frequenza	27...30.000 Hz	Frequency Response	27...30.000 Hz
Frequenza crossover	400/3.300 Hz	Crossover Frequency	400/ 3.300 Hz
Woofer	2 x 110 mm, alluminio	Woofer	2 x 110 mm (4"), aluminum
Midrange	2 x 110 mm, alluminio	Midrange	2 x 110 mm (4"), aluminum
Tweeter	25 mm, alluminio manganese	Tweeter	25 mm, (1") aluminum-manganese
Dimensioni	12,5 x 120 x 16 cm	Dimensions	4.9" x 47.2" x 6.3"
Cabinet	Alluminio spazzolato	Enclosure finish	Brushed aluminum silver
Raggio d'azione	fino a 25 metri all'interno di locali abitati	Range	up to 25 meters in closed environments
Potenza di trasmissione	max. 20 dBm (100 mW)	Transmitting Power	max. 20 dBm (100mW)
Caratteristiche speciali	trasmissione del segnale senza fili amplificatore ICE™ Power, schermati magneticamente base in alluminio In modalità stand-by consumo inferiore a 3 Watt	Special features	wireless data transfer ICE™ Power amplifier Magnetically shielded Aluminum speaker base plate Stand-By less than 3 watts

Certificato di garanzia / Warranty-Card



Seriennummer 1 / Serial number 1



Seriennummer 2 / Serial number 2

Nome dell'acquirente / Buyer's name

Indirizzo dell'acquirente / Buyer's address



Timbro del rivenditore / Dealer's Stamp

GARANZIA

Canton fornisce, al di là della garanzia prescritta dalla legge, una garanzia di **5 anni** su tutti i diffusori passivi. Il subwoofer attivo e i diffusori parzialmente attivi sono garantiti per un periodo di **2 anni**. Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto ed è valido solo per il primo acquirente. Sono esclusi da tale garanzia i danni derivanti dal trasporto nonché quelli dovuti ad un utilizzo non corretto. Il diritto al riconoscimento della garanzia non viene prorogato in seguito alla sostituzione di componenti durante il periodo di garanzia. Ciò vale per tutti i diffusori acquistati presso un rivenditore specializzato autorizzato da Canton. In caso di reclami rivolgersi al rivenditore Canton oppure direttamente al servizio clienti Canton.

WARRANTY

Canton provides a **5 year warranty** against factory defects for all passive loudspeakers. There is a **2 year warranty** against factory defects for active subwoofers and semi-active speakers. The warranty period starts with the purchase and applies only to the first purchaser. Transport damage and damage caused by improper use are excluded from the warranty. Warranty cannot be extended by exchanging components during the guarantee period. This applies to all loudspeaker systems purchased from an authorised Canton specialist trader. In the case of a claim, please contact your Canton dealer or the Canton Service department directly.

Canton Elektronik GmbH+Co KG · Neugasse 21-23 · D-61276 Weilrod
Telefon (06083) 287-0 Telefax (06083) 2 81 13 · www.canton.de

www.canton.de

Deutschland / Germany

Canton Elektronik GmbH + Co KG
Neugasse 21-23
D-61276 Weilrod
Tel +49 (0) 60 83 28 70
Fax +49 (0) 60 83 28 113
e-mail: info@canton.de
www.canton.de

ITALIA

Hi-fi United s.r.l.
Via Manfredi, 98
29100 Piacenza
Tel.: +39 0523 716178
Fax: +39 0523 716076
e-mail: hifiunited@tin.it

Associato a / Member of

**HIGH END
SOCIETY**



CANTON[®]
pure music